



Nº 991

2 AGOSTO 2024  
Mensaje MATOT-MASEI  
27 TAMUZ 5784

Horarios de Shabat:  
17:47 hrs. / 18:44 hrs.  
Kabalat Shabat: 19:00 hrs.

# JADASHOT

V 2.0

חדשות

Ramy Wurgaft, periodista y corresponsal en Israel.  
**LO MÁS PELIGROSO DE IRÁN ES QUE  
ELLOS YA SE SIENTEN GANADORES**



*¡Shabat  
Shalom!*



COMUNIDAD  
SEFARADÍ  
DE CHILE  
*100 años*

**ESTA SEMANA**

**C**omo comunidad sefaradí, condenamos el cruel ataque de Hezbolá en contra de Majdal Shams, en el norte de Israel, que mató a 12 niños y adolescentes drusos.

En tanto, Netanyahu señaló el sábado tras el atentado que, "Israel no dejará que esto pase en silencio" y dijo que toda la nación está unida a la comunidad drusa "en su momento difícil, que también es nuestro momento difícil"

De igual forma, Israel mantiene su advertencia a Francia, sobre posibles amenazas de grupos respaldados por Irán, contra atletas y turistas israelíes durante los Juegos Olímpicos de París.

Recientes y complejas operaciones militares en la Franja de Gaza para recuperar los cuerpos de los rehenes asesinados, han llevado a la FDI a pensar que existe la posibilidad que algunos de los secuestrados nunca sean encontrados.

El martes tuvimos una interesante charla y posterior conversatorio de Ramy Wurgaft, corresponsal en Israel, acerca de la realidad entre Israel e Irán. Mayor info en pág. 4.

El Hogar Beit Israel celebró esta semana su septuagésimo aniversario. Nuestros rabinos Zang y Rosenzweig asistieron al festejo. Los asistentes compartieron canciones y la directiva agradeció al rab Zang, por su permanente compromiso con los residentes del Hogar.

El día internacional de la Amistad se celebró el martes 30. Nuestra revista conversó con algunos socios y, si quieren saber que nos dijeron los invitamos a leer las páginas 6 a 9.

Los tiempos adversos siempre han estado junto al Pueblo judío. De seguro todos en más de alguna ocasión nos hemos preguntado ¿hasta cuándo? Tema que les presentamos en la pág. 5.

La frase de reflexión de esta semana. "Hay amigos eternos, amigos de piel y otros que son de fierro. Hay amigos del tiempo, de la escuela, del trabajo. Amigos con los que aprendes, amigos que se eligen y amigos que se adoptan. Todos ellos tienen algo en común. ¡Nos hacen bien!

Saludosa y tranquila semana. Que Shabat sea nuestro motivo de reflexión y agradecimiento.

¡Shabat Shalom!

Jeanette Lewandowski Hassón



# JADASHOT

## Editor General

Jeanette Lewandowski H.

## Colaboradores

Cindy Weiss K.  
Roberto Amon Cabelli  
Jael Lambeth  
Ramy Wurgaft  
Esther Croudo Bitrán

## Rabinos

Efraim Rosenzweig  
Daniel Zang

## Diseño y diagramación

Claudia Sepúlveda G.

Los artículos firmados no representan necesariamente la opinión de la Comunidad Sefaradí

 Av. Las Condes 8361, Santiago de Chile

 +56 22 202 0330

 socios@sefaradies.cl

 www.sefaradies.cl

 WhatsApp Socios: +56 9 7247 8600

Síguenos en:

 Facebook: Comunidad Sefaradí de Chile  
@sefaradies

 YouTube: Comunidad Sefaradí de Chile



## **MENSAJE PARSHIOT MATOT-MASEI** **(Números 30:2-36:13)**



**POR RABINO**  
**EFRAIM ROSENZWEIG**

**E**studiar nuestras fuentes religiosas nos enfrenta a una exigencia adicional: la necesidad de entender las realidades sociales y políticas propias del momento histórico que nos interesa. Por ejemplo, una apreciación de nuestro entorno moderno, que es esencialmente materialista, supone una obsesiva preocupación por la adquisición constante de objetos y bienes y de toda índole. Esta hambre insaciable por lo material, es la actitud que prevalece hoy en nuestra cultura occidental. En otros sistemas culturales, el orden de los valores suele ser diferente. Por lo tanto, evaluar otras culturas de acuerdo con nuestro patrón jerárquico de los valores, nos conduce, con frecuencia, a interpretar incorrectamente las causas y el significado de los acontecimientos. Muchos sostienen que en nuestro entorno cultural no se le da suficiente importancia a la palabra, a una promesa. Nuestros pronunciamientos y compromisos verbales son tratados a la ligera. En el mundo bíblico, en cambio, un voto, una promesa, un juramento, son considerados claves y obligantes. *Motsá sefateja tishmor veasita*, “lo que emana de tus labios cuidarás y cumplirás”, es un dictamen fundamental de la Torá. (En el mundo latinoamericano, en particular, no se hace énfasis en el cumplimiento de los compromisos verbales).

La primera de las dos parshiot que leemos este shabat Matot (la otra es Masei) comienza con un análisis de las promesas, de la obligatoriedad de su cumplimiento y de las condiciones bajo las cuales se pueden modificar, calificar o anular las mismas. Se parte probablemente de la premisa que el ser humano, ente pensante, debe reflexionar antes de pronunciarse en cualquier sentido. La habilidad humana de concebir el universo a través de modelos intelectuales, hecho que se relaciona con su competencia lingüística, (aptitud que separa al ser humano de cualquier otra creación) supone guardar y cuidar celosamente esta facultad.

Hay ciertas promesas, Néder en hebreo, que desde su inicio carecen de validez. Por ejemplo, el Néder Havai, que quiere decir una promesa que se fundamenta en un hecho imposible, tal como el prometer un camello volador. Cuando uno hace involuntariamente una promesa,

ésta se denomina Néder Shegagá, y también carece de valor. Néder Onsim se refiere a una promesa que no se puede cumplir debido a que ocurre algo inesperado, por ejemplo, una dolencia súbita que impide que la realización de cierta acción en un momento dado.

Nuestros Jajamim diferencian entre Néder y Shevuá que es un juramento. El sujeto del Néder es un objeto o una circunstancia, (excepto el Néder de donar una suma para beneficencia o para el Beit HaMikdash, en cuyo caso la propia persona queda comprometida) mientras que el sujeto de la Shevuá es el propio ser humano. Carece de validez el Néder que hace una equivalencia entre lo que está permitido con lo que está prohibido según la Torá. Por ejemplo, no tiene validez afirmar que una manzana me será prohibida como si fuera carne de cerdo

Al mismo tiempo no se puede jurar sobre algo que contradice nuestros preceptos. No tiene sentido una Shevuá en la que uno afirma que va a ingerir carne de cerdo, tal como carece de validez una Shevuá en la cual se promete no colocarse los Tefilín para el rezo matutino de Shajarit.

Está claro que nuestra tradición no simpatiza con las promesas y los juramentos. En opinión de nuestros Jajamim los seres humanos debemos actuar correctamente sin el recurso extremo del Néder y de la Shevuá. Si una persona se arrepiente inmediatamente después de hacer una promesa es posible anularla retroactivamente. El proceso de Hatarat Nedarim, que es una especie de absolución, permite que un erudito o tres personas, lo eximan a uno de una promesa, preguntándole primero, por si acaso hubiese hecho la promesa a sabiendas de cuáles serían las consecuencias de esta.

Shabat Shalom!

Ramy Wurgaft, periodista y corresponsal en Israel.

## “LO MÁS PELIGROSO DE IRÁN ES QUE ELLOS YA SE SIENTEN GANADORES”

**Tras algunas semanas recorriendo el sur de Israel, además de la Alta Galilea y las alturas del Golán, Ramy Wurgaft es enfático al destacar que, frente al actual conflicto y su futuro desenlace, aún hay más preguntas que respuestas.**

El reconocido periodista y corresponsal Ramy Wurgaft, quien recientemente regresó de Israel, ofreció una charla reveladora sobre el conflicto entre Israel e Irán. La conferencia, titulada “Israel - Irán: Llegó la hora de la verdad”, atrajo a una treintena de asistentes interesados en comprender la situación actual.

Durante la charla, Wurgaft enfatizó que, “en este momento, es impensable concebir un retroceso en el conflicto”.

Su análisis se basa en la creciente tensión entre ambos países y la proximidad de Irán a alcanzar el umbral de ar-



mamento nuclear. El periodista compartió sus experiencias vividas en primera persona y proporcionó una visión única, desde su perspectiva como chileno-israelí con más de 20 años de experiencia reportando sobre la región.

“Hamás ha obligado a Israel a pelear una guerra asimétrica, en la cual ellos no distinguen entre civiles y militares. El objetivo de esto es minar la confianza del Pueblo israelí, mientras que el ejército israelí está entrenado para una guerra tradicional, por lo que, desde hace meses, se encuentra operando fuera de su zona de confort”.

El periodista agrega que “aun así, el ejército lo ha hecho bien, en especial, cuando vemos que ha logrado que Hamás no sea capaz de gobernar ni administrar la franja de Gaza. Se ha creado un vacío en el cual ya está proliferando el caos en esa zona”.

Sobre Irán mismo, dice que “lo más notable ha sido la red de alianzas que ha tejido Irán. Desde Yemen a Gaza, Iraq, Líbano y Siria”. Enemigos con diferentes orígenes y motivaciones que se han unido para desgastar a Israel en momentos donde hay dudas sobre si se cuentan o no con los recursos para lanzar y mantener una guerra convencional total contra Irán, que es la mano que maneja y financia a los títeres como Hamás, Hezbollah y los Hutíes, entre otros.

El actual conflicto israelí contra numerosos enemigos en diferentes frentes, ha generado un desgaste

de recursos y de ánimo que le ha permitido a Irán ya sentirse ganador. “Quizás Israel les pueda pegar un puñetazo fuerte, pero la cultura de ellos es de mártires”, por lo que están dispuestos a llegar hasta las últimas consecuencias con tal de desestabilizar a la única democracia de medio oriente.

Finalmente, Wurgaft añade que, a nivel interno, “los israelíes no confían en sus autoridades, pero sí confían en sí mismos. Es imprescindible la creación de un gobierno de unidad nacional, con gente competente y expertos en seguridad”.

Posteriormente los asistentes tuvieron la oportunidad de manifestar sus dudas y expresar abiertamente sus opiniones, lo que hizo de la actividad un espacio de gran interés.

# ¿HASTA CUANDO?!!

Ciertamente, cuando las atrocidades pasan, es bien difícil, por no decir imposible, poder ver el lado bueno de las cosas y mucho menos poder pensar en positivo.

Lograr mantener la calma cuando la vida se complica o los problemas se van amontonando, es el mayor desafío al que nos podemos enfrentar. Convertir los pensamientos negativos en constructivos y dejar de alimentar la impotencia, la sensación de injusticia, la desilusión y la frustración, es fundamental para “sobrevivir” y superar cualquier adversidad.

Los judíos a lo largo de la historia hemos enfrentado cientos de problemas, odios y dificultades. Posiblemente hoy día y ahora, pueda ser uno de los momentos más abrumadores para Medinat Israel y los judíos de la diáspora, que nos causa permanente estrés, intoxican nuestra alma y nos tienen sobrepasados en revoluciones.

La adversidad o infortunio ya nos está pidiendo auxilio, entiéndase “pasando la cuenta”, por lo que es crucial aprender a levantarnos, recuperar la paz y la estabilidad que hemos perdido. La resiliencia es la clave para sobrevivir, ya que desarrolla la capacidad para responder de manera rápida y constructiva ante problemas.

Como seres resilientes, aprendimos a afrontar los desafíos de la vida de manera efectiva, evitando caer en estos errores comunes. Mantener la calma, ser optimistas (aunque nos está costando mucho) y aprender a adaptarnos son habilidades esenciales para superar la actual adversidad.

La posibilidad o la sensación de control ante lo que sucede impactará directamente en la resiliencia de cada persona.

Poder salir del ojo del huracán y tomar perspectiva o distancia, para ver la realidad con un lente panorámico, nos da una mejor posibilidad para convertirnos en personas, tranquilas, fuertes y obviamente resilientes.

Desde hace casi diez meses, cada día las malas noticias provenientes de Israel nos tienen en la cuerda floja. Los nervios nos están comiendo vivos, por lo que resulta vital y súper importante mantener nuestra fe y confianza depositada en D'os. ¡Confiar en que todo será para algo mejor!



Mantengamos intacta nuestra fortaleza y determinación. Siempre firmes y comprometidos sobre todo en tiempos adversos. Seamos personas integra, actuando de manera afín con los principios y valores recibidos, manteniendo la honestidad y la ética en todas las acciones.

Seguros y convencidos que la oración ayuda y fortalece el alma, los esperamos en nuestros servicios religiosos de kabalat shabat (viernes 19:00 pm) y Shajarit (sábados a las 09:00 am)



**En el mundo actual, en el que la soledad y la desconexión son cada vez más comunes, la amistad es más importante que nunca.**

¡Seamos sinceros! Tomémonos unos segundos y contemos a quienes consideramos nuestros verdaderos amigos(as), ¿Cuántos tenemos?, ¿Sabemos con claridad quiénes son? ¿Dónde están?, ¿Cómo están?

Entendiendo siempre que, la verdadera amistad trasciende a las circunstancias y a las dificultades, y se mantiene firme a través del tiempo y la distancia. Esos amigos(as) que están presentes en los momentos de alegría y, sobre todo en los momentos de dolor, ofreciéndonos una mano y un hombro en el cual apoyarnos.

Tampoco es secreto que la amistad es uno de los tesoros más preciados que podemos tener en la vida. Su real valor radica en la capacidad de brindar apoyo, amor y comprensión incondicional.

En otro ámbito, la Torá nos brinda varias enseñanzas y principios sobre la amistad, enfatizando que la amistad es una relación valiosa e importante

que requiere lealtad, empatía, honestidad y apoyo mutuo.

**La importancia de la amistad:** En el libro de los Proverbios, dice: “Un amigo fiel es un remedio para la vida”. Esto destaca la importancia de tener amigos cercanos y leales.

**El valor de la lealtad:** En el libro de Rut. Rut le dice a su suegra Noemí: “Dondequiera que vayas, iré yo también... Tu Pueblo será mi Pueblo, y tu D’os será mi D’os”. Esto nos demuestra la lealtad y compromiso que se espera en una amistad.

**La necesidad de la empatía:** En el libro de Levítico, dice: “Amarás a tu prójimo como a ti mismo”. Esto enfatiza la importancia de tratar a los demás con compasión y empatía, características clave en una amistad.

**El poder de la amistad en tiempos difíciles:** En el libro de Job, describe cómo los amigos de Job se reunieron con él en su momento de necesidad. Esto muestra cómo la amistad puede ser un apoyo en tiempos de adversidad.

**La importancia de la honestidad:** En el libro de Proverbios, dice: “Las heridas de un amigo son más confiables que los besos de un enemigo”. Esto destaca la importancia de la honestidad y la crítica constructiva en una amistad.

Para ahondar más en el tema, y ya que el martes 30 de julio se conmemoró mundialmente el Día de la Amistad, quisimos consultar con nuestros socios y les hicimos un par de preguntas. Afortunadamente observamos que tienen claro el concepto amigo y amistad y que lo que prima en la relación es la confianza y fidelidad.



1. **¿Qué es para ti la amistad?**
2. **¿Cuál crees que es la principal característica de la amistad?**
3. **¿Cómo crees que se puede fortalecer una amistad?**
4. **¿Qué es lo que más valoras en la amistad?**
5. **¿Crees que la amistad se puede dar en personas de edades muy diferentes?**
6. **¿Cuál es el mayor desafío que has enfrentado por una amistad?**
7. **¿Tienes muchos amigos?**

## **IAEL GABAY**

Los amigos son la familia que uno elige. Sabes que puedes contar con ellos en las buenas y en las malas.

La confianza y la complicidad son fundamentales.

La amistad se fortalece con constancia. Es como una plantita que debe nutrirse. Y también hay situaciones extremas que causan que una amistad se fortalezca más aún.

El gran valor de la amistad es poder contar con un espacio íntimo, recíproco, libre de juicios.

Sí, totalmente. Se pueden tener amigos de edades distintas y eso no influye.

El sobrepasar mis límites por el bienestar de mi amiga.

Sí. Tal vez no todos son íntimos, pero sí, B”H.

## **ESTER ALVO ERGAS**

Es tener una persona en quien confiar, reír y llorar, y aunque este lejos la puedas sentir siempre a tu lado.

Sentir el apoyo en los momentos buenos y malos, es la principal característica.

No esperar a que vengan a ti, sino, uno aportar y que sientan que estas ahí, en lo bueno y en lo malo, es sin duda un gran aporte.

Valoro la sinceridad, sin importar que te critiquen si actúas en forma equivocada.

¡Definitivamente la Amistad no tiene edad!

Un desafío fue tener que decidir entre la Amistad o en mi propio interés y decidí por la Amistad.

No muchos, pero los que tengo ¡valen por mil!

## **RITA TELIAS**

La amistad para mí es algo muy importante y maravilloso.

La principal característica es la empatía y la lealtad.

La amistad se fortalece con constancia, cuidado y confianza.

Lo más valorado es la preocupación por el otro.

La amistad no tiene edad si es de diferentes edades más enriquecedor

El mayor desafío es sacrificarse por esa amistad cuando es necesario

Si tengo muchos amigos y grupos de voluntarios al que pertenezco

## **BONNI VENTURA**

La amistad es un sentimiento positivo donde priman el cariño, lealtad, empatía y confianza.

Debe primar la admiración recíproca y la confianza incondicional.

La debemos cultivar, es preciso mantener y compartir una comunicación frecuente.

Sentir que se puede contar con una amiga se valora y aprecia.

La diferencia de edad no es un obstáculo.

El mayor desafío que enfrenté con una amiga ha sido apoyarla, y acompañarla con mucha comprensión y afecto durante la enfermedad de su hija.

El hacerla sentir “estoy contigo”

Verdaderas amigas tengo dos...conocidos ¡muchos!

## **ELIAS LINETZKY B.**

Tener siempre alguien a tu lado.

La característica principal es apoyo sin interés y lealtad.

Siendo muy transparentes y sinceros.

Valoro muchísimo el apoyo, cariño y comprensión.

Totalmente de acuerdo. Para la amistad no existe límites de edad.

Guardar un secreto muy importante es un verdadero desafío en la amistad.

Conocidos tengo muchos, amigos de verdad pocos.

## GERALDINE TESTA

La amistad es en realidad una compatibilidad de características entre personas de cualquier edad. Siendo lo más importante la honestidad.

## DANIELA ISRAEL

La amistad, es un vínculo en el que puedes compartir distintas experiencias, vividas con personas que estimas y que siempre estarán para ti.

Las principales características son: empatía, confianza y solidaridad.

Se fortalece con confianza y lealtad.

Valoro indudablemente la lealtad y el compromiso.

Poder compartir momentos importantes y contar con tus amigos cuando más necesitas apoyo, eso ¡no tiene edad!

Sin duda mantener una buena amistad a distancia por más de 20 años y poder seguir conservando los mismos vinculados como si nos viéramos a menudo.

Si. Tengo amigos desde la infancia, hemos pasados por muchas cosas y etapas juntas.

En resumen, debemos cultivar y apreciar las amistades que tenemos, y esforzarnos por crear relaciones auténticas y significativas con los demás.

Y ahora que ya saben cuántos verdaderos amigos tienen, que tal si se toman un tiempito y los llaman.

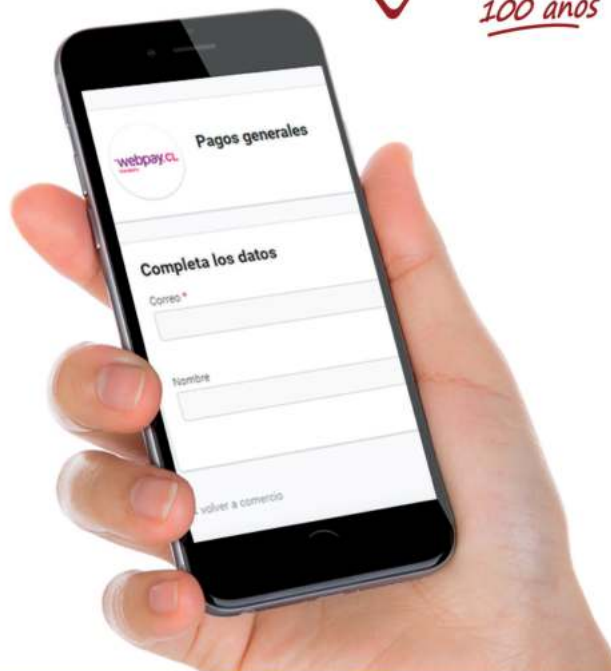
# PAGA HOY TU CUOTA SOCIAL 2024

Ahorra tiempo y paga desde dónde  
estés en forma online, vía

**webpay.cl**  
transbank.



<https://www.webpay.cl/form-pay/34321>



# LA IMPORTANCIA DEL TALMUD



**La Torá es la base principal de las prácticas y creencias judías. Desde la entrega de la Torá, el Pueblo judío la estudió acompañada de la tradición oral, que aclara y expande la sabiduría de la Torá. Estas tradiciones orales y muchas más fueron compiladas en el Talmud.**

El Talmud se escribió en dos centros de estudio: Uno en la Galilea y el otro en Babilonia. Si bien tenían diálogo, mensajes y cartas entre los sabios de los distintos Talmud, no eran iguales en las tradiciones ni tenían el mismo tipo de aprendizaje. A punto tal que el sabio babilónico Rab Zeira ayunó 100 días para olvidarse la forma de estudio babilónico y ser merecedor de aprender el estilo del Talmud de la Tierra de Israel.

A medida que se desintegró la vida judía en la Tierra de Israel, las enseñanzas de los sabios galileos se escribieron (aunque no fueron correctamente redactadas) en lo que hoy conocemos como el Talmud de Jerusalem. Y varias generaciones después, a principios del siglo 5, finalmente se codificaron las enseñanzas del Talmud Babilónico.

Además, los principales rabinos de la era post-talmúdica eran de la escuela babilónica, por esto, es el principal hoy en día. Del Talmud de Jerusalem, hay muchos fragmentos que se han perdido, y lo que tenemos se basa en algunos pocos manuscritos que sobrevivieron.

Ambos se pueden describir como el comentario a la Mishná, pero en realidad son mucho más que eso, ya

que, si bien se analiza y aclara cada Mishná, se agregan muchas otras cosas como parábolas, historias y costumbres.

La Mishná está compuesta de seis sederim, "ordenes", cada uno cubre un área de la ley judía: agricultura, festividades, matrimonio y divorcio, jurisprudencia civil, los sacrificios del templo, pureza ritual. A su vez, cada uno está dividido en tratados, masejtot. Un tratado tiene varios capítulos, cada uno de los cuales tiene varias mishnaiot, párrafos.

Tanto el hebreo como el arameo están escritos en letras hebreas clásicas de molde. De todos modos, las versiones clásicas del Talmud contienen otra tipografía -para los comentaristas- que es más redondeada como la cursiva y es conocido como letra de Rashi.

Cabe mencionar también que, ya que muchas de estas temáticas (como las leyes de la tierra o las del Templo) ya no tienen aplicación práctica fuera de la tierra de Israel después de la destrucción del Templo, se perdieron los comentarios del Talmud Babilónico sobre muchos de estos tratados.



# YAMIM NORAIM

5785 / 2024

*Elevemos juntas nuestras almas  
en el año del centenario*



Rosh Hashaná | Yom Kipur  
Del 2 al 4 de octubre | 11 y 12 de octubre

## RESERVA EXCLUSIVA

Socios / No Socios hasta el 30 de agosto

Deborah Grosz: +56 9 5850 4541

Perla Taub: +56 9 7247 8600

## Inauguración MATZEIVÁ

El domingo pasado, nuestro Rabino Daniel Zang participó de la inauguración de la lápida de nuestra querida socia Sra. Priscilla Benquis Ergas (z.l.) **Min Hashamaim Tenujamu.**

## KABALAT SHABALAT

Te esperamos para compartir en familia Kabalat Shabat. a las 19.00 hrs.

## SHAJARIT de SHABAT

Mañana sábado 3 de agosto, te esperamos en nuestra sinagoga, en el servicio de Shajarit, a las 09:00 am. Posteriormente te invitamos al kidush con los interesantes comentarios de la parashá. En caso de no poder asistir, los invitamos cordialmente a toma el Sidur, conectarte con D'os y realizar las lecturas y meditaciones personales en la calidez de tu hogar.

## KIDUSHIM

Te invitamos cordialmente a acercarte a secretaria de la comunidad, e informarte de cómo poder colaborar en el kidush, al momento de honrar la bendita memoria de tus seres queridos.

## YAMIM NORAIM 2024

Se acercan las Altas Fiestas 5785 (2 al 4 octubre Rosh Hashaná y 11 - 12 octubre Yom Kipur) Reserven sus entradas con antelación.

## TEFILOT de Shajarit y Estudios

Los lunes y jueves a las 09:00 am, acompáñanos en nuestros rezos matinales, donde nos ponemos tefilin y luego estudiamos parashat hashavúa (lunes) y Haftará (jueves). Sobre todo, si tienes que recordar- por aniversario- a algún ser amado. ¡Juntos somos más!

## 70° ANIVERSARIO

El martes nuestros rabinos Zang y Rosenzweig participaron del acto conmemorativo de los 70 años del Hogar Bet Israel. En representación de Mery Nachari, presidenta de nuestra comunidad, asistió Martine Dirven, directora del Coro Sefarad.



## ANIVERSARIO Reino de Marruecos

Nuestros rabinos participaron del XXV aniversario de la entronización del Rey Mohammed VI de Marruecos. La invitación fue realizada por la Embajadora de dicha nación.



## Reunión Plan de Emergencia habitacional

El jueves nuestro Rabino Zang asistió a una nueva Reunión del Plan de Emergencia Habitacional, en dependencias del Ministerio de Vivienda.



## OZER DALIM

Que tu mano derecha no sepa lo que da la izquierda. Bienvenidos quienes deseen colaborar con la campaña de solidaridad al más necesitado.



Cta. Corriente: 00-316-04743-00 Bco. Edwards.  
A nombre de: Elías Colodro Rut 7.049.501- 5  
email: elias@colodro.cl

## TALMUD TORA

Si tus hijos, nietos o sobrinos están en edad de realizar su ceremonia de Bar (t) Mitzvá durante el año 2025, ven a conversar con nuestros rabanim, para así inscribirlos en las dinámicas clases junto al rabino Rosenzweig y los jóvenes morim Jonathan y Federico Zang. Para inscripciones contactarse con la secretaria de la comunidad.

## COMUNIDAD SEFARADI 100 AÑOS RECUERDOS EN FOTOS

Recordamos en esta fotografía, a quien fuera por algunos años nuestro organista oficial en la sinagoga de calle Ricardo Lyon, nos referimos a Leonardo Farkas. En la foto se le observa acompañando con su música al coro Sefarad.



## APRENDIENDO HEBREO con Luz Perelman

Desde ahora comenzaremos a aprender cosas básicas del idioma hebreo, que estamos seguros serán de alguna ayuda. Hoy aprenderemos sobre prendas de vestir

Vestimenta: Bigud  
Ropa/s: Begued/ Begadim  
Blusa/s: Jultzá/ Jultzot  
Sweter: Sveder/Svederim  
Vestido/s: Simlá/ Smalot  
Falda/s: Jatzait/ Jatzaiot  
Pantalón/es: Mijná/s/ Mijnasaim  
Chaleco/s: Efod/Efodim  
Chaqueta/s: Yaket/Yaketim

Abrigo/s: Meil/ Meilim  
Parka: Meil Dubon  
Cortaviento: Meil Ruaj  
Bufanda/s: Seif/ Seifim  
Guante/s: Kfafa/Kfafot  
Zapato/s: Na'al/ Na'alaim  
Bota/s: Magaf/ Magafaim

## JEVRÁ KADISHÁ

Recuerda por estos días - en la reciente inauguración de su lápida- a su querida voluntaria y amiga Sra. Priscilla Benquis Ergas (z.l.).



**JAZZ**  
**HAPPY HOUR**  
**QUINTETO JAZZORIUS**  
**JAZZ DE CÁMARA Y LA VOZ DE SIMÓN RUBIO**  
**8 DE AGOSTO / 19:30 PM**  
**SERIE: \$15.000**

PROGRAMA DE ASISTENCIA SOCIAL ISRAELITA PASI  
RUT: 72.795.400-7/BANCO ITAU/CTA. CTE. N° 226722071  
ADMINISTRACION@WIZO.CL

**INSCRÍBETE**

ORGANIZA WIZO-CEFI  
RESERVA TU CUPO  
RECEPCION@WIZO.CL  
+569 9251 3322

## TU HISTORIA DE VIDA TIENE UN VALOR ÚNICO

Tu biografía, un legado a tus descendientes



Libro, biografía realizada para Denis Scharfstein.

### Ramy Wurgaft

Experimentado periodista y escritor internacional, elabora y redacta tu biografía de manera ágil, amena y trascendente, para que puedas transmitir tu historia a las generaciones venideras y así conozcan sus raíces.

¡No pierdas esta oportunidad y haz tu biografía ahora!



Cel: +56 966 772 573  
email: ahabwurgaft@gmail.com

# COMUNITARIAS

## DICHOS EN LADINO

Si te sabes algún dicho en djudeoespañol, sería fantástico si lo mandas a sefaradies@sefaradies.cl, sección Dichos en Ladino de revista Jadashot, para así nosotros publicarlo. ¡Juntos aprendemos más!

**"Envezes una palabra ya abasta para romper el korazón"**

## DIAS INTERNACIONALES

Esta semana se conmemoraron los días internacionales de: Cáncer de cabeza y cuello, Contra la Hepatitis, Tigre, Amistad, Trata de Personas, Guardas Forestales, ...entre muchos otros.

## ¡SOCIABILIDAD Y BIENESTAR

Área encargada de brindar apoyo y soporte a nuestros socios, que en ocasiones se ven enfrentados por momentos difíciles de sobrellevar, como también de entregar afecto y dulzura en momentos de felicidad. Contactarse con Saúl Leder, gerente de la comunidad.

## REFUÁ SHLEIMA

Si sabes de amigos o conoces a personas que se encuentren delicadas de salud y/o internadas en algún centro médico, llámanos o hazlo saber prontamente; de este modo, nuestros rabinos Zang y Rosenzweig podrán visitarlos, además de rogar al Todopoderoso, por la pronta sanación de su cuerpo.

## REFUOT

Cada Shabat, recordamos a nuestros seres queridos que están delicados de salud, pidiendo al Todopoderoso por su pronta mejoría. Invitamos a los familiares y amigos de las personas que están atravesando problemas de salud, a venir a nuestros servicios de los viernes o sábados, para así entre todos, realizar la petición de Refua Shleimá.

## CORO SEFARAD

Si te gusta cantar (en ladino, hebreo, turco, arameo, ...), aprender desde melodías españolas medievales hasta ritmos turcos y marroquíes ¡ven! y verás que, además de



aprender sobre folclor y liturgia a través de la música, te encontrarás con un lindo grupo humano. Todos los sábados de 16:30 a 18:30.p.m Inscripciones en Secretaría

**ATENCION:** ¡ya empezó a ensayar para Yom Kipur! Requiere voces adicionales para: soprano, mezzosoprano/contralto, tenor y barítono/bajo.

## EL SABER NO OCUPA ESPACIO

Nada mejor que ampliar nuestro vocabulario. Esta semana les entregamos una palabra poco conocida, que invitamos ingresarla dentro de su léxico y tal vez, algún día les será de utilidad conocerla. **SESGO:** Peso desproporcionado a favor o en contra de una cosa, persona o grupo en comparación con otra, generalmente de una forma considerada injusta.

## NUEVO SIDUR

Contamos desde hace un tiempo con nuevos sidurim, que en forma amigable nos permiten seguir las oraciones de los servicios de kabalat Shabat. Aquellos de ustedes que deseen tener su propio Sidur en casa, favor contactarse con Deborah en secretaria.



## Comité de DAMAS

Encargado del área Culto-Social de la comunidad. Las Damas CIS están siempre listas y dispuestas a apoyar buenas causas.

Las Damas están organizando una sabrosa tallarinata para fines del próximo mes. Vayan desde ahora agendando el viernes 30 de agosto, ¡ya que será un imperdible!!

Si deseas colaborar con tu presencia o apoyar en alguna de sus campañas, comunícate con Jeanette Lewandowski al +56 9 6369 7684 ¡Juntos logramos más!

## BIKUR Jolim

Alentamos, acompañamos y apoyamos a nuestros socios que se encuentran delicados de salud. Invitamos a quienes deseen integrar el grupo de bikur jolim, a ponerse en contacto con nuestros rabinos Daniel Zang y Efraim Rosenzweig.

## AYUDA ESPIRITUAL

Frente a cierto tipo de ansiedades, inquietudes, angustias, intranquilidades, dudas existenciales y/o espirituales, te reconfortará comunicarte con la comunidad y solicitar hablar con nuestros rabinos, quienes seguramente te podrán guiar, para así buscar en conjunto la apropiada solución. ¡Veras que para todo existe alguna salida!

## Campaña FIDEOS en apoyo a RESHET

Si deseas ayudar a lograr la meta mensual de 100 paquetes de pasta, comunícate con nosotros o ven a dejarlas a la comunidad. ¡juntos somos y hacemos más! Nota: Espirales, spaguetti, tallarines, etc.



# MELISSA GILBERT



**N**ació en Los Ángeles, California, en una familia judía. Es una actriz, productora de televisión y escritora estadounidense.

Se hizo conocida por su papel en la serie televisiva “Little House on the Prairie” (La pequeña casa en la pradera)

También prestó su voz en la película Nutcracker Fantasy y, posteriormente fue la voz de Barbara Gordon en Batman: The Animated Series. Más recientemente, fue presidenta del Sindicato de Actores.

Gilbert obtuvo una estrella en el Paseo de la Fama de Hollywood.

En 2007 trabajó junto con Brad Johnson, Liana Liberato, Rebeca Staab y Brittany Lane Stewart en la película Safe Harbour, dirigida por Bill Corcoran sobre una novela de Danielle Steel.

En marzo y abril de 2018, Gilbert protagonizó una producción de edición limitada. Off-Off-Broadway de la obra de teatro unipersonal de Geraldine Aron, “2001 My Brilliant Divorce”.

## FELIZ Cumpleaños

### AGOSTO

**3** BENJAMIN REYES GONZALEZ  
EFFRAIM ROSENZWEIG

**7** FERNANDO BASTÍAS CROUDO  
ENRIQUE BENDERSKY ASSAEL  
CAROLINA CERECEDA CASTRO  
NICOLAS JACARD FALCK  
ANA LUISA PROVIDEL

**4** MARCELO WORTSMAN CANOVAS

**5** MIKAELA ALVO STAUB  
SALVADOR BEHAR RODRÍGUEZ

**8** DAVID ALALUF MULLER  
SIMON GURFINKEL RESTREPO  
DANIEL LEAL BITRAN  
JORGE SZENFELD ESPINOSA



# ZANAHORIAS ASADAS CON MIEL Y MANTEQUILLA

## INGREDIENTES

900 gr de zanahorias baby.  
 115 gramos de mantequilla.  
 60 ml de miel.  
 3 dientes de ajo picados o 2 cucharaditas de ajo en polvo.  
 1/2 cucharadita de sal.  
 Pimienta negra al gusto.  
 2 cucharadas de perejil fresco picado.



## PREPARACIÓN

Derretir la mantequilla en una sartén a fuego medio. Añadir la miel y cocinar, removiendo, hasta que se haya fundido completamente con la mantequilla. Incorporar el ajo y cocinar por 30 segundos hasta que esté fragante, removiendo constantemente.

Añadir las zanahorias y permitir que la salsa se espese durante un minuto más, asegurándose de cubrir las zanahorias con la salsa. Sazonar con sal y pimienta. Transferir las zanahorias a una bandeja de hornear grande ligeramente engrasada en una sola capa para que se cocinen de manera uniforme.

Asar durante 20 minutos a 220°C, o hasta que las zanahorias estén tiernas al pincharlas con un tenedor. Gratinar durante 2-3 minutos a fuego alto para que los bordes se doren/caramelicen. Espolvorear con perejil antes de servir.



A un **click**  
de la Sefaradí

Horas antes del inicio de las Olimpiadas de París, un ciudadano palestino fue visto usando esta camisa que, coincidentemente muestra un misil cayendo sobre un niño jugando fútbol. ¿Casualidad?

# JEVRA KADISHA Y CEMENTERIO

Este **Viernes 2 de Agosto** recordaremos la bendita memoria de las siguientes personas (Z"l) y les dedicaremos el Kadish de duelo el **Sábado 3 de Agosto**.

## FALLECIDOS LOS ÚLTIMOS 11 MESES

Estrella Alaluf Palombo (Z"l)  
Myriam Grez Levy (Z"l)  
Ester Sabah Jaime (Z"l)  
Tina Pardo Aroesti (Z"l)  
Judith Ergas Friedman (Z"l)  
Adela Alvo Camhi (Z"l)  
Georges Claude Gerard Tempel (Z"l)

Carmen Reyes Pardo de Cohen (Z"l)  
Jenny Ergas Natanel (Z"l)

*Descansen sus almas en Gan Eden...*

## Aniversario de fallecidos entre el 3 al 9 de Agosto- 28 Tamuz al 5 de Av.

### HOMBRES

Alberto Hazan Malale (Z"l)  
David León Abdula (Z"l)  
Elías Sabah Barquis (Z"l)  
Gabriel Colodro Capuya (Z"l)  
Isaac Chernilo Bornovisky (Z"l)  
Isaac Mordoj Vidal (Z"l)  
Jacobo Nahmías Mazza (Z"l)  
Jakob Felsenhardt Grandsztain (Z"l)  
José Araf (Z"l)  
José Modiano (Z"l)  
José Mondaca Maraboli (Z"l)  
León Tchimino Palombo (Z"l)  
Menajem Gateño J. (Z"l)  
Mijaél Bajar Estrugo (Z"l)  
Moisés Galemiri Sussi (Z"l)  
Moreno Navarro Chulack (Z"l)  
Nissim Paz Maman (Z"l)  
Salvador Benadretti Cohen (Z"l)  
Samuel Benadava C. (Z"l)  
Simón Hassón Cahmi (Z"l)

### MUJERES

Alma Albala Albala (Z"l)  
Ester Esquenazi Telias (Z"l)  
Estrella Cassorla Levi (Z"l)  
Jeanette de Nissim (Z"l)  
Karen Ederly Alevy (Z"l)  
Lea Rosen Wikinski (Z"l)  
Luisa Mizrahi Levi (Z"l)  
Raquel Hitelman Yolin (Z"l)  
Rebeca Chonchol de Chicurel (Z"l)  
Rebeca Samanon de Misrachi (Z"l)  
Rosa Bromblum Setovich (Z"l)  
Rosa Magdalena Veit Arditi (Z"l)  
Sara Capuya Perpignan (Z"l)  
Sara Mois Albajari (Z"l)  
Sarina Navón de Ergas (Z"l)  
Sylvia Beresi Beresi (Z"l)

El próximo **Viernes 9 de Agosto** recordaremos la bendita memoria de las siguientes personas (Z"l) y les dedicaremos el Kadish de duelo el **Sábado 10 de Agosto- 6 al 12 de Av.**

### HOMBRES

Alberto Curiel (Z"l)  
Alberto Ederly (Z"l)  
Alejandro Pessa Bardavid (Z"l)  
Alfredo Yoel (Z"l)  
David Ventura Colodro (Z"l)  
Elias Matsas (Z"l)  
Emil Matsas (Z"l)  
Germán Ducach Grinberg (Z"l)  
Hernán Weismann Fernández (Z"l)  
Isaac Alevi (Z"l)  
Isaac José Chame Levy (Z"l)  
Jacobo Schatan Weitzman (Z"l)  
José Abraham (Z"l)  
José Jaimovich Lejtman (Z"l)  
Pedro Labbe Cardenas (Z"l)  
Rafael Alevy (Z"l)  
Rubén Dueñas Ventura (Z"l)  
Salvador Cohen Sabah (Z"l)  
Salvador Colodro Hadjes (Z"l)  
Simón Litvak Krasner (Z"l)  
Sumbul Barki (Z"l)  
Víctor Jaimito Nahmías (Z"l)  
Yahiel Alevi (Z"l)

### MUJERES

Alegre Negrín Cohen (Z"l)  
Angelita Testa Lerner (Z"l)  
Buliza Jaches Dueñas (Z"l)  
Clara Navarro Cavallini (Z"l)  
Dora Sarfati de Ederly (Z"l)  
Eftijia Matsas de Alevy (Z"l)  
Elena Kohan Valoska (Z"l)  
Emily Alevy Pérez (Z"l)  
Esther Galemiri Susi (Z"l)  
Flora Telias Nachajon (Z"l)  
Guitel Zub Barniansky (Z"l)  
Julia Cori Yessouroun de Albagli (Z"l)  
Luna Nahum de Curiel (Z"l)  
Manuela Gomberoff Najles (Z"l)  
Mery Cavallini Veverino de Navarro (Z"l)  
Perla Cohen (Z"l)  
Raquel Bitran Palombo (Z"l)  
Rebeca Alharal Sardas (Z"l)  
Rebeca Sabah de Telias (Z"l)  
Regina Camhi Avayú (Z"l)  
Regina Levy de Arueste (Z"l)  
Regine Alevi Matsas (Z"l)  
Renee Matsas de Capuano (Z"l)

Sara Levy Levy (Z"l)  
Sonia Zilberman de Cosoi (Z"l)  
Susana de Alevi (Z"l)  
Victoria Tarica de Sabah (Z"l)

 **JEVRÁ KADISHÁ**  
Comunidad Israelita Sefaradí

En caso de sufrir la pérdida irreparable de algún ser querido, contactarse en cualquier horario con:

**Mery Nachari**  
**+56 9 9731 9549**

## CEMENTERIO

Para consultas, inquietudes o sugerencias referentes al Cementerio contactar a:

**Moisés Hazán Camhi**  
**9 9232 1453**  
**2 2212 0345**

## CEMENTERIOS CERRADOS

### AGOSTO

5  
**ROSH JODESH AV**  
13  
**9 DE AV**  
19  
**TU B'AV**

### Horarios de visita:

#### CEMENTERIO

De lunes a jueves:

10:00 a 17:00 hrs.

**Viernes:**

10:00 a 16:00 hrs.

**Domingos**

**NO festivos en luaj**

10:00 a 16:00 hrs.





# NUEVO SIDUR



Puedes llevarte este hermoso sidur que incluye las brajot para realizar shabat en el hogar, aportando 2 jai.

Si quieres honrar la memoria de un ser querido o compartir alguna alegría con tu comunidad, te invitamos a escribir su dedicatoria.

Incluye shabat en el hogar



Consulta con nosotros.

**+56 2 2202 0330**